



Zaawansowana Pompa Wilgotności

Rozszerzony Zestaw Modernizacyjny dla:

Vetario S40M / S50M / T40M / T50M

Instrukcja obsługi

Spis treści

Sekcja	Temat	Strona
1	Wprowadzenie	2
2	Rozpakowywanie	3
3	Instalacja bloku parowego - Vetario SM / TM	4
4	Instalacja pompy	5
5	Działanie	6
6	Wytyczne dotyczące poziomów wilgotności w jednostkach intensywniej terapii	6
7	Rutynowa konserwacja	7
8	Rozwiązywanie problemów	7
9	Serwis i kalibracja	8
10	Specyfikacja	8



Przeczytaj instrukcję przed użyciem!



Nie zakrywaj!

Zapisz numer seryjny swojego urządzenia tutaj: _____

Autoryzowany przedstawiciel:
 Authorised Rep Compliance Ltd.
 Ground Floor, 71 Lower Baggot
 Street, Dublin, D02 P593, Ireland
www.arccompliance.com

1 Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja szczegółowo opisuje instalację i obsługę twojej nowej, Zaawansowanej Pompy Wilgotności Brinsea. W celu uzyskania najlepszych rezultatów prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed skonfigurowaniem Twojego urządzenia. Zachowaj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Używana w połączeniu z produktami Vetario SM i TM, Zaawansowana Pompa Wilgotności zapewnia wygodną i udoskonaloną formę kontroli poziomu wilgotności.

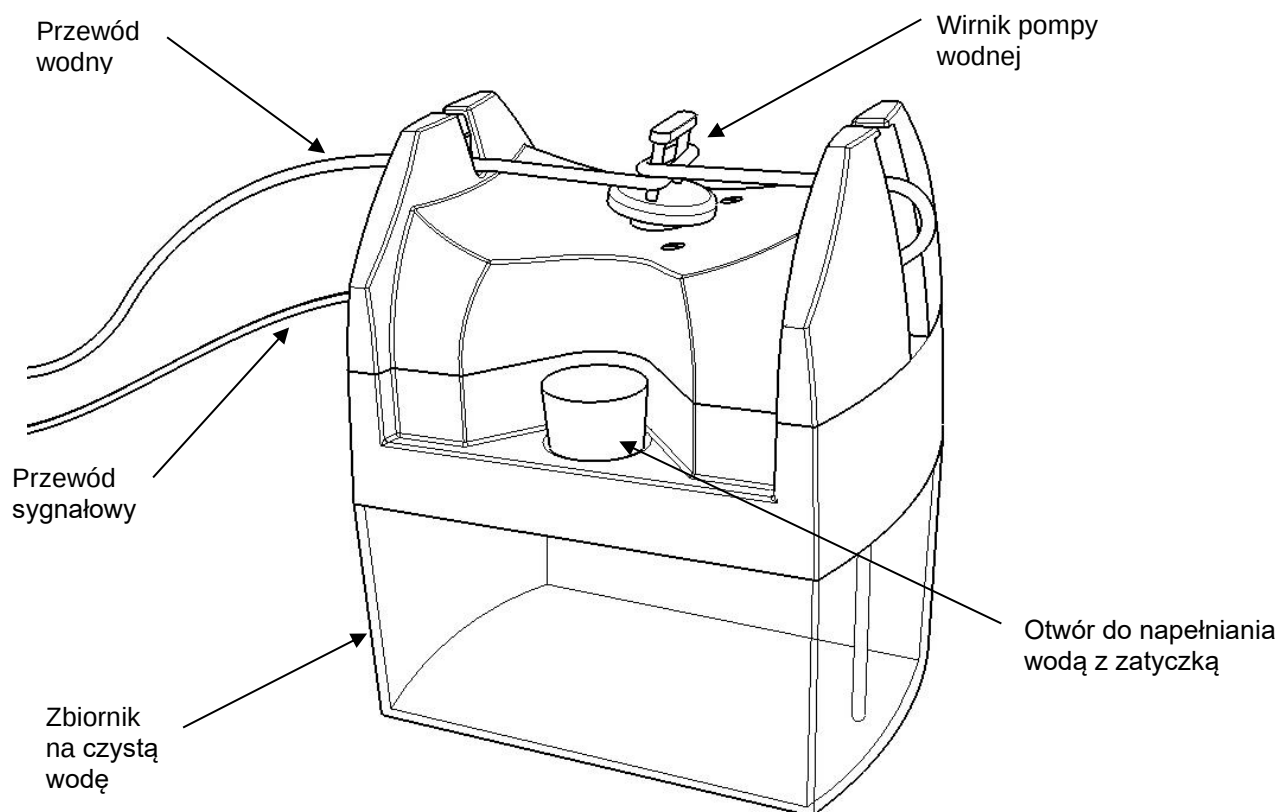
FUNKCJE:

- Ciągły, stały pomiar wilgotności względnej (%RH)
- Łatwe ustawienie regulacji proporcjonalnej w jednostce intensywnej terapii
- Wysokiej dokładności czujnik pojemnościowy
- Przepływ pompowanej wody - niezależny od poziomu

ZASADA DZIAŁANIA

Zaawansowany czujnik pojemnościowy zapewnia bardzo dokładny pomiar poziomu wilgotności względnej w jednostce intensywnej terapii. Zaawansowany Cyfrowy System Sterowania wyświetla ten % poziomu wilgotności względnej (RH) na wyświetlaczu LCD.

System sterowania wysyła sygnał do Zaawansowanej Pompy Wilgotności w celu uruchomienia małej pompy wodnej, która przekazuje dokładnie taką ilość wody, jaka jest potrzebna w jednostce intensywnej terapii, aby utrzymać wymaganą wilgotność względną, która ustawiana jest przez użytkownika. Układ sterowania równoważy zmiany poziomu wilgotności względnej otoczenia utrzymując jej stały poziom w ustalonych parametrach.



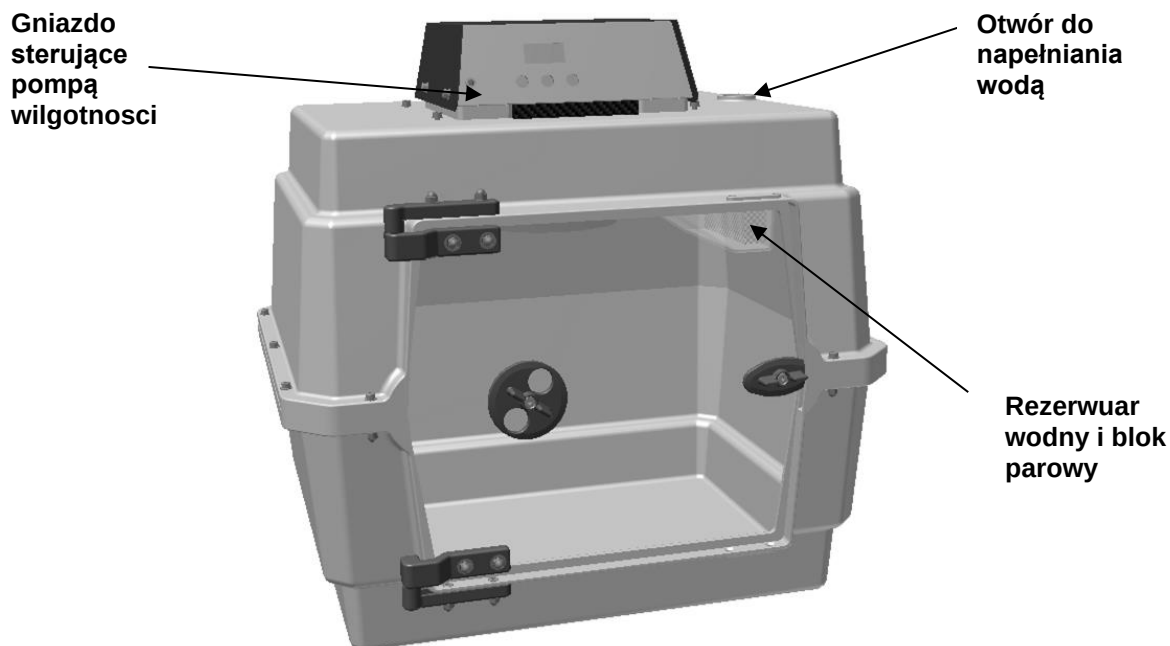
2 Rozpakowywanie

Zaawansowany Rozszerzony Zestaw Modernizacyjny zawiera:

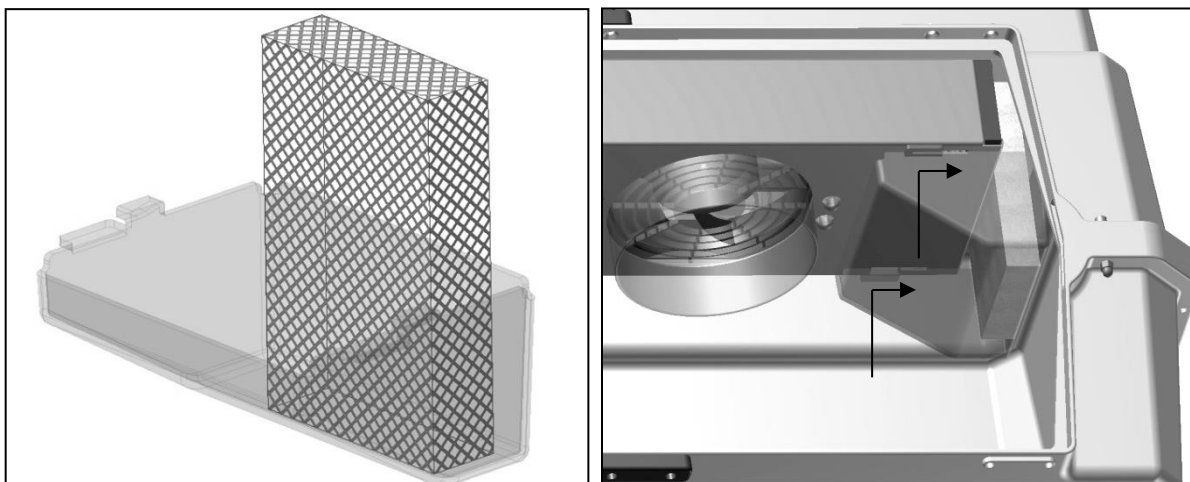
- 1 Zaawansowaną Pompę Wilgotności - wolnostojąca jednostka z pompą wodną i przewodem sygnałowym do podłączenia jednostek intensywnej terapii Vetario SM lub TM.
 - 1 Zbiornik na czystą wodę - pojemność 1 litra, w razie potrzeby można stosować również większe pojemniki.
 - 1 Gumową zatyczkę – do zakrycia otworu wlewowego wody.
 - 1 Cienki przewód wodny 2,5 m (8 stóp) – cienki silikonowy przewód do połączeń.
 - 1 Grubą przewód wodny 0,5 m (16") – gruby silikonowy przewód do wymiany pompy perystaltycznej.
 - 1 Sztywną plastikową rurkę o długości 50 mm (2") - pasuje do końca przewodu wylotowego pompy.
- 2.1 Usuń całą taśmę oraz opakowania z modułu i części. Zachowaj karton i opakowania, aby umożliwić ponowne zapakowanie urządzenia.
 - 2.2 Zidentyfikuj każdą część sprawdzając, czy zestaw jest kompletny i nieuszkodzony. Jeśli jakieś części są uszkodzone lub ich brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą lub firmą Brinsea Products (pod adresem podanym na końcu dokumentu).
 - 2.3 **Należy pamiętać, że kabestan w górnej części zespołu pompowego jest celowo zamontowany pod kątem.**
 - 2.4 Aby zarejestrować swój nowy produkt Vetario, odwiedź stronę www.vetario.co.uk i kliknij link znajdujący się po prawej stronie strony głównej, co umożliwi Ci skorzystanie z bezpłatnej 3-letniej gwarancji.

3 Instalacja bloku parowego – Jednostki Intensywnej Terapii Vetario SM / TM

- 3.1 Umieść moduł pompy na płaskiej powierzchni w odległości nie większej niż 0.5 m od jednostki intensywnej terapii.
- 3.2 Podłącz złącze przewodu sygnałowego pompy do gniazda na panelu sterowania. Nadmiar przewodu zwij w zwój i zabezpiecz za pomocą dostarczonej owijki.



- 3.3 Utnij odpowiednią długość silikonowego przewodu i połącz nim jednostkę intensywnej terapii z pompą wilgotności.
- 3.4 Umieść biały blok parowy pionowo w pojemniku z czystą wodą. Otwórz drzwiczki a następnie unieś pojemnik tak, aby wsunął się w dwie szczeliny znajdujące się w obudowie grzałki. Podkładka może wymagać zmięczenia niewielką ilością wody, aby pomóc jej spłaszczyć się podczas montażu pojemnika. Pojemnik umieszczony w ten sposób pomaga zabezpieczyć blok parowy przed przypadkowym wyjęciem go przez zwierzęta.

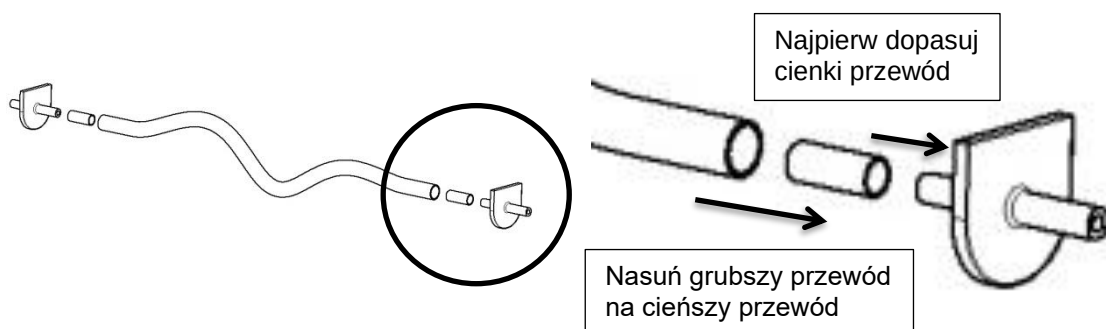


- 3.5 Wsuń krótką, sztywną plastikową rurkę w koniec silikonowego przewodu na głębokość 12 mm (1/2").
- 3.6 Wsuń koniec silikonowego przewodu ze sztywną rurką przez otwór do napełniania wodą znajdujący się w górnej części jednostki intensywnej terapii. Wciśnij sztywną rurkę w środek siatki bloku parowego, tak aby utrzymała przewód wodny w miejscu.

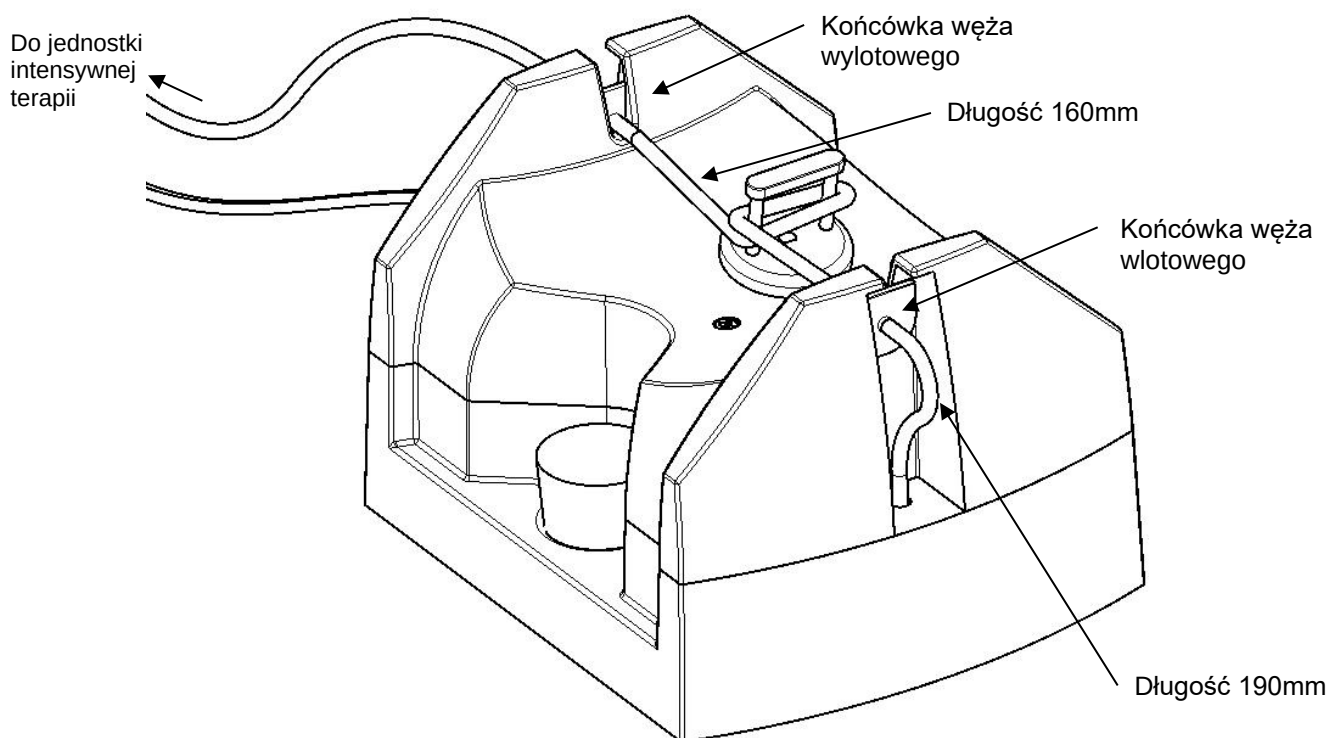
4 Instalacja pompy (wszystkie modele)

- 4.1 Zaawansowana Pompa Wilgotności jest dostarczana z grubym silikonowym przewodem, który należy owinąć wokół wirnika pompy. Ten odcinek będzie się zużywać i wymagać okresowej wymiany. Może również ulec spłaszczeniu, jeśli nie będzie używany przez jakiś czas, ponieważ wewnętrzne ścianki przewodu wokół wirnika będą przylegać do siebie i uniemożliwiać przepływ wody. Wymień ten odcinek przewodu na nowy o długości 160 mm (6 1/3") lub wyjmij go i zroluj między palcem a kciukiem, aby go "rozkleić".

Uwaga: Na wewnętrznych końcach złączy węży musi być najpierw zamontowany krótki (8 mm / 1/3") kawałek cienkiego silikonowego przewodu, a na niego nasunięty grubszy silikonowy przewód.



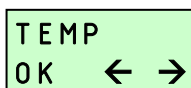
- 4.2 Utnij przewód silikonowy o długości 190 mm (7 1/2") i dopasuj go do złączki węży dopływowego pompy (po prawej stronie pompy). Przełóż ten przewód przez otwór w żółtej listwie w dół do zbiornika na wodę. Pozostaw pętlę, jak pokazano na ilustracji, aby zapobiec załamaniom.
- 4.3 Dopasuj silikonowy przewód z jednostki intensywnej terapii do złączki węży wylotowego.



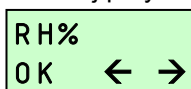
5 Działanie

Zakres niniejszej instrukcji ogranicza się wyłącznie do systemu kontroli wilgotności. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi dołączoną do jednostki intensywnej terapii, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat wszystkich aspektów działania.

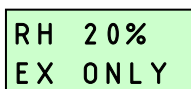
- 5.1 Napełnij zbiornik na wodę czystą wodą, do poziomu nie wyższego niż spód żółtej listwy i zamontuj gumową zatyczkę w otworze wlewowym. **NIE ZANURZAJ POMPY.**
- 5.2 Przeczytaj instrukcję obsługi dołączoną do jednostki intensywnej terapii, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat konfiguracji i obsługi produktu. **Nie wlewaj wody do rezerwuaru wodnego (tylko do zbiornika wodnego pompy), ustaw otwory wentylacyjne w pozycji środkowej.**
- 5.3 Otwórz menu główne, naciskając jednocześnie przyciski – i +.



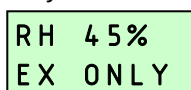
Naciśnij przycisk + jeden raz, aby przejść do opcji RH%.



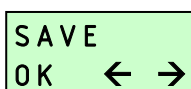
Naciśnij OK, aby wybrać.



Przyciski – i + mogą być teraz używane do wyboru żądanego poziomu wilgotności.



Po poprawnym ustawieniu naciśnij OK. Przewiń do opcji ZAPISZ za pomocą przycisku + i naciśnij OK, aby zapisać nowe ustawienie poziomu wilgotności.



- 5.4 Jeśli poziom wilgotności w jednostce jest niższy niż ustawiony, pompa zacznie się obracać stopniowo pobierając wodę ze zbiornika i pompować ją do bloku parowego. Ustabilizowanie może potrwać kilka godzin, po czym pompa będzie pracować z przerwami, ponieważ poziom wilgotności jest kontrolowany.
- 5.5 **Pompa nie będzie działać, jeśli temperatura w jednostce intensywnej terapii będzie znacznie niższa od ustawionej. Pozwala to zapobiec dodaniu przez system zbyt dużej ilości wody, gdy drzwi zostaną otwarte w celu kontroli zwierząt.**
- 5.6 Poziom wilgotności może nieznacznie różnić się od ustawionego o 1 lub 2%. Jest to całkiem normalne. Należy pamiętać, że system kontroli może tylko zwiększyć poziom wilgotności, a nie go zmniejszyć.

6 Wytyczne dotyczące poziomów wilgotności w jednostkach intensywnej terapii

- 6.1 Wilgotność względna od 45 do 55% jest odpowiednia i pomoże przeciwdziałać odwodnieniu w przypadku intensywnej terapii. Unikaj bardzo wysokich poziomów, ponieważ na chłodniejszych powierzchniach może tworzyć się kondensacja.

7 Rutynowa konserwacja

7.1 Wymiana przewodu pompy: -

Pompa perystaltyczna będzie wymagała wymiany przewodu mniej więcej co 3 miesiące. Utnij około 160 mm grubego silikonowego przewodu. Wyjmij złącza i zdejmij stary przewód. Wymień na nowy, unikając skręcania. Szczegółowe informacje znajdują się w punkcie 4.1. Skorzystaj ze schematu na etykiecie produktu, aby umieścić przewód nad głowicą pompy dokładnie tak, jak pokazano. Naprężenie musi być wystarczające, aby zapewnić całkowite zamknięcie przewodu bez zbędnego spłaszczania między rolkami pompy. W razie potrzeby dostosuj długość przewodu. Dopilnuj, żeby przewód się nie skleił, jeśli będzie długo nieużywany, odłączając go na czas przechowywania.

7.2 Wymiana bloku parowego: -

Regularnie wymieniaj blok, aby utrzymać dobrą wydajność parowania oraz uniknąć zanieczyszczenia bakteryjnego.

7.3 Nie jest wymagane smarowanie ani dalsze serwisowanie poza powyższymi instrukcjami.

8 Rozwiązywanie problemów

System sterowania można ustawić tak, aby kontrolował wilgotność względną w zakresie od 20 do 80%. W praktyce minimalny i maksymalny poziom wilgotności zależy od kilku czynników, w szczególności od szybkości wentylacji świeżym powietrzem. Po wprowadzeniu zmian może być konieczne oczekiwanie 24 godzin na ustabilizowanie się wilgotności.

Jeśli nie możesz uzyskaćżądanego poziomu wilgotności względnej, weź pod uwagę poniższe wskazówki:

8.1 Wilgotność nie spadnie wystarczająco nisko: -

Najpierw zwiększ poziom wentylacji świeżym powietrzem. Pomoże to rozcieńczyć wilgoć oddawaną przez zwierzęta. Nadal będzie istniał dolny limit określony przez zawartość wilgoci w powietrzu otoczenia, szczególnie w ciepłych i wilgotnych warunkach. Można temu przeciwdziałać tylko poprzez osuszanie powietrza w pomieszczeniu na zewnątrz jednostki intensywnej terapii za pomocą profesjonalnego osuszacza, ale w praktyce rzadko stanowi to problem.

8.2 Wilgotność nie wzrośnie wystarczająco: -

Ogranicz dopływ świeżego powietrza do niezbędnego minimum.

Sprawdź, czy woda dociera do bloku parowego, gdy pompa pracuje – jeśli nie, sprawdź całą długość przewodu pod kątem załamań i czy przewody wokół pompy nie zostały trwale spłaszczone. Jeśli tak, wymień uszkodzony przewód. Przewody silikonowe są bardzo elastyczne, ale mogą zostać uszkodzone przez ostre paznokcie. Niewielka perforacja po stronie ssącej wpuści powietrze i zapobiegnie zasysaniu wody przez pompę.

9 Serwisowanie i kalibracja

9.1 W razie awarii należy najpierw sprawdzić, czy przewód sygnałowy jest prawidłowo podłączony do jednostki intensywnej terapii.

9.2 Należy pamiętać, że pompa nie będzie działać, jeśli temperatura w jednostce spadnie poniżej punktu alarmowego (zwykle 3 °C poniżej ustawionej temperatury).

9.3 Silnik pompy będzie działał tylko wtedy, gdy obok wyświetlacza RH% pojawi się gwiazdka "***". Jeśli się ona nie wyświetla, sprawdź ustawiony poziom wilgotności, odnosząc się do sekcji 5.

Gwiazdka wyświetla się podczas pracy pompy, czyli tylko wtedy, gdy zmierzona wilgotność jest niższa niż jej ustawiony poziom. Pompa pracuje z przerwami, gdy zmierzona wilgotność mieści się w granicach kilku procent ustawionego poziomu.

- 9.4 W razie potrzeby silnik pompy można łatwo wymienić za pomocą podstawowych narzędzi. Dołączono instrukcję.
- 9.5 Cyfrowy czujnik wilgotności jest indywidualnie kalibrowany podczas produkcji, ale w razie potrzeby może zostać ponownie skalibrowany. Nie zaleca się, aby ta procedura była wykonywana przez użytkownika.

UWAŻAJ NA TANIE HIGROMETRY ANALOGOWE LUB CYFROWE. BRINSEA PRODUCTS WYKORZYSTUJE ZAAWANSOWANY SPRZĘT ZGODNY Z MIĘDZYNARODOWYMI STANDARDAMI REFERENCYJNYMI.

Szczegółowe informacje na temat techniki kalibracji znajdują się w instrukcji jednostki intensywnej terapii.

- 9.6 Zapasowe bloki parowe i przewody silikonowe są dostępne w Brinsea Products Ltd pod adresem podanym poniżej.

10 Specyfikacja

Czujnik:	Dokładność czujnika +/- 3%. Histereza 0% wilgotności względnej Czas reakcji krótszy niż 4 sekundy
Transfer wody:	Wbudowana pompa perystaltyczna Maksymalny przepływ wody 100g/godz.
Pojemność zbiornika:	1L
Ustawienia sterowania i pomiary:	Wskazane w % wilgotności względnej (liniowe)
Wymiary:	15cm x 12,5cm x 14cm (szer. x gł. x wys.)
Waga (na sucho):	0,6 kg



Zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy mieszać z ogólnymi odpadami domowymi. W celu właściwego przetworzenia, odzysku i recyklingu, prosimy o dostarczenie tego produktu do wyznaczonego punktu zbiórki, gdzie zostanie on przyjęty bezpłatnie.

Aby uzyskać więcej informacji na temat najbliższego wyznaczonego punktu zbiórki, skontaktuj się z lokalnym urzędem.

Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska, jakie mogą wystąpić na skutek niewłaściwej utylizacji odpadów.

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG
Tel: +44 (0) 345 226 0120
e-mail: support@vetario.co.uk, strona internetowa: www.vetario.co.uk

Deklaracja zgodności

My: BRINSEA PRODUCTS LTD.
32-33 Buckingham Road
Weston Industrial Estate
Weston-super-Mare
North Somerset
BS24 9BG

Deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność produkty:

Advance Humidity Pump (akcesorium do inkubatorów)

Numery seryjne AD24/xxxxxxxx, AD25/xxxxxxxx, AD25V/xxxxxxxx and
AD44/xxxxxxxx

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi przepisami
Wielkiej Brytanii:

Przepisy dotyczące dostaw maszyn (bezpieczeństwa) z 2008

Przepisy dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej z 2016

**Rozporządzenie z sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych
substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z 2012**

Zastosowano odpowiednie sekcje następujących norm:

**BS EN 60335-1:2012+A15:2021
BS EN 60335-2-71:2003+A1:2007
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:1997+A2:2008
BS EN IEC 63000:2018**

Dokumentacja techniczna produktów jest dostępna pod powyższym adresem.

Upoważniony przedstawiciel: Ian Pearce, Dyrektor zarządzający

Podpis:

Data wydania: 05 Marca 2025

Miejsce wydania: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, North Somerset, BS24 9BG, United Kingdom.

CE Deklaracja zgodności EU

Zgodnie z rozporządzeniem Rady i Parlamentu Europejskiego
Decyzja nr 768/2008/EC Załącznik III

1. Model produktu/produkt:

Produkt: Perystaltyczna pompa wodna (akcesorium do inkubatorów)
Model: Zaawansowana Pompa Wilgotności
Numery seryjne: AD24/xxxxxxxx, AD25/xxxxxxxx, AD25V/xxxxxxxx, AD44/xxxxxxxx

2. Producent:

Nazwa: Brinsea Products Ltd.
Adres: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

Autoryzowany przedstawiciel:

Nazwa: Authorised Rep Compliance Ltd.
Adres: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. Niniejsza deklaracja wydana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

4. Przedmiot deklaracji:

Produkt: Zaawansowana Pompa Wilgotności
Specyfikacja: 9V dc, 30mA, 100g/godz.

5. Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami harmonizacyjnymi ustawodawstwa UE:

2006/42/EC Dyrektywa maszynowa
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
2011/65/EU Ograniczenie stosowania niektórych substancji niebezpiecznych (RoHS)

6. Odniesienia do odpowiednich zastosowań norm zharmonizowanych lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, dla których deklarowana jest zgodność:

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 60335-2-71:2003+A1:2007
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN IEC 63000:2018

7. Dokumentację techniczną produktu można uzyskać u autoryzowanego przedstawiciela pod adresem podanym powyżej.

Podpisano w imieniu i na rzecz: Brinsea Products Ltd.
Miejsce wydania: Weston-super-Mare
Data wydania: 05 Marca 2025
Imię i nazwisko: Ian Pearce
Funkcja: Dyrektor Zarządzający
Podpis: